

Deklaracja właściwości użytkowych zgodna z rozporządzeniem UE 305/2011

LUCY/12/P/NEW/V2/2026/DOP

1.	Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:	LUCY/12/P/NEW				
	Kategoria wyrobu	Typ BE				
2.	Zamierzone zastosowanie lub zastosowania:	Ogrzewanie pomieszczeń w budynkach				
3.	Producent:	Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com				
4.	Upoważniony przedstawiciel	-				
5.	System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych:	System 3				
6.	Zastosowane zharmonizowane specyfikacje techniczne	EN 16510-2-2:2023-06				
	Sprawozdanie z badań nr.	114/15-LG				
	Jednostka lub jednostki notyfikowane	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl				
7.	Deklarowane właściwości użytkowe					
	Bezpieczeństwo pożarowe	Spełnia				
	Wytrzymałość mechaniczna kanałów spalin i czopucha	Spełnia				
	Temperatura powierzchni zewnętrznych	Spełnia				
	Bezpieczeństwo elektryczne	NPD				
	Uwalnianie materiałów niebezpiecznych	NPD				
Higiena, zdrowie i ochrona środowiska						
		Przy nominalnej mocy cieplnej			Przy częściowym obciążeniu cieplnym	
	Emisja tlenku węgla	CO _{nom} (13% O ₂)	1158	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emisja tlenków azotu	NO _{x nom} (13% O ₂)	117	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emisja węglowodorów	OGC _{nom} (13% O ₂)	45	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emisja cząstek stałych	PM _{nom} (13% O ₂)	15	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
Bezpieczeństwo i dostępność podczas użytkowania						
		Przy nominalnej mocy cieplnej			Przy częściowym obciążeniu cieplnym	
	Temperatura wyjściowa spalin	T _{snom}	266	°C	T _{spart}	NPD °C
	Minimalny ciąg kominowy	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD Pa
	Przepływ masy spalin	Φ _{f,g nom}	11.1	g/s	Φ _{f,g part}	NPD g/s
Oszczędność energii i zatrzymywanie ciepła						
		Przy nominalnej mocy cieplnej			Przy częściowym obciążeniu cieplnym	
	Moc cieplna	P _{nom}	12	kW	P _{part}	NPD kW
	Moc cieplna obiegu wodnego	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD kW
	Efektywność	η _{nom}	80	%		
	Sezonowa efektywność ogrzewania	η _s	70	%	η _{part}	NPD %
	Efektywność energetyczna	Wskaźnik efektywności energetycznej			EEI	105
		Klasa efektywności energetycznej			-	A
	Zużycie energii elektrycznej	e _{lmax}	NPD	kW	e _{lmin}	NPD kW
	Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania	e _{lSB}	NPD	kW		
Ochrona materiałów palnych						
	Minimalna odległość od tyłu do materiału palnego			d _R	180	mm
	Minimalna odległość boków od materiału palnego			d _S	180	mm
	Minimalna odległość boków od materiału palnego (nisza)			d _{S2}	NPD	mm
	Minimalna odległość boków od materiału palnego (45°)			d _{S3}	N/A	mm
	Minimalna odległość od góry do materiału palnego w suficie			d _C	800	mm
	Minimalna odległość od przodu do materiału palnego			d _P	800	mm
	Minimalne odległości od przodu do materiału palnego w dolnej przedniej strefie promieniowania			d _F	0	mm
	Minimalne odległości od przodu do materiału palnego w obszarze promieniowania bocznego przodu			d _L	800	mm
	Minimalna odległość od dna (nie licząc stóp) do materiału palnego			d _B	150	mm
Zrównoważone wykorzystanie zasobów naturalnych						
	Zrównoważony rozwój środowiska	NPD				
Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.						

W imieniu producenta podpisał(-a):

Kierownik zespołu badawczo-rozwojowego Sylwester Kałwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Sylwester Kałwiński

Declaration of performance in accordance with EU Regulation 305/2011

LUCY/12/P/NEW/V2/2026/DOP

1.	Unique identification code of the product type:	LUCY/12/P/NEW				
	Product type	Type	BE			
2.	Intended use(s):	Heating of rooms in buildings				
3.	Manufacturer:	Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com				
4.	Authorised representative	-				
5.	System(s) of assessment and verification of constancy of performance:	System 3				
6.	Harmonised technical specifications used	EN 16510-2-2:2023-06				
	Test report no.	114/15-LG				
	Notified body/ies	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl				
7.	Declared performance					
	Fire safety	Complies				
	Mechanical strength of flue gas ducts and flues	Complies				
	External surface temperature	Complies				
	Electrical safety	NPD				
	Release of hazardous materials	NPD				
Hygiene, health and environmental protection						
		At nominal heat output			At part load heat output	
	Carbon monoxide emissions	CO _{nom} (13% O ₂)	1158	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Nitrogen oxides emissions	NO _{x nom} (13% O ₂)	117	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Hydrocarbons emissions	OGC _{nom} (13% O ₂)	45	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Particulate matter emissions	PM _{nom} (13% O ₂)	15	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
Safety and accessibility in use						
		At nominal heat output			At part load heat output	
	Flue gas outlet temperature	T _{snom}	266	°C	T _{spart}	NPD °C
	Minimum chimney draught	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD Pa
	Dry fue gas mass fow rate	Φ _{f,g nom}	11.1	g/s	Φ _{f,g part}	NPD g/s
Energy saving and heat retention						
		At nominal heat output			At part load heat output	
	Heat output	P _{nom}	12	kW	P _{part}	NPD kW
	Water heat output	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD kW
	Efficiency	η _{nom}	80	%	η _{part}	NPD %
	Seasonal heating efficiency	η _s	70	%	η _{part}	NPD %
	Energy efficiency	Energy Efficiency Index			EEI	105
		Energy efficiency class			-	A
	Electricity consumption	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD kW
	Electricity consumption in standby mode	el _{SB}	NPD	kW		
Protection of combustible materials						
	Minimum distance from the rear to combustible material				d _R	180 mm
	Minimum distance from the sides to combustible material				d _S	180 mm
	Minimum distance from the sides to flammable material (recess)				d _{S2}	NPD mm
	Minimum distance from the sides to flammable material (45°)				d _{S3}	N/A mm
	Minimum distance from the top to combustible material in the ceiling				d _C	800 mm
	Minimum distance from the front to combustible material				d _P	800 mm
	Minimum distances from the front to combustible material in bottom front radiation area				d _F	0 mm
	Minimum distances from the front to combustible material in side front radiation area				d _L	800 mm
	Minimum distance below the bottom (not regarding feet) to combustible material				d _B	150 mm
Sustainable use of natural resources						
	Environmental sustainability	NPD				
The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.						

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Head of the research and development department Sylwester Kalwiński

Wsola 2026-07-21

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kalwiński

Leistungserklärung gemäß EU-Verordnung 305/2011

LUCY/12/P/NEW/V2/2026/DOP

1.	Eindeutiger Identifikationscode des Produkttyps:	LUCY/12/P/NEW
	Produktart	Typ BE
2.	Verwendungszweck(e):	Beheizung von Räumen in Gebäuden
3.	Hersteller:	Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Bevollmächtigter Vertreter	-
5.	System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit:	Anlage 3
6.	Harmonisierte technische Spezifikationen verwendet	EN 16510-2-2:2023-06
	Prüfbericht Nr.	114/15-LG
	Benannte(r) Stelle(n)	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl
7.	Erklärte Leistung	
	Brandschutz	Entspricht
	Mechanische Festigkeit von Abgaskanälen und Abgasleitungen	Entspricht
	Äußere Oberflächentemperatur	Entspricht
	Elektrische Sicherheit	NPD
	Freisetzung gefährlicher Stoffe	NPD
	Hygiene, Gesundheit und Umweltschutz	
		Bei nominaler Wärmeleistung
	Kohlenmonoxidemissionen	CO _{nom} (13% O ₂) 1158 mg/m ³
	Stickoxide Emissionen	NO _{x nom} (13% O ₂) 117 mg/m ³
	Emissionen von Kohlenwasserstoffen	OGC _{nom} (13% O ₂) 45 mg/m ³
	Emissionen von Partikeln	PM _{nom} (13% O ₂) 15 mg/m ³
		Wärmeleistung bei Teillast
		CO _{part} (13% O ₂) NPD mg/m ³
		NO _{x part} (13% O ₂) NPD mg/m ³
		OGC _{part} (13% O ₂) NPD mg/m ³
		PM _{part} (13% O ₂) NPD mg/m ³
	Sicherheit und Zugänglichkeit bei der Nutzung	
		Bei nominaler Wärmeleistung
	Abgasaustrittstemperatur	T _{snom} 266 °C
	Mindestzug des Schornsteins	P _{nom} 12 Pa
	Abgasmassenstrom	Φ _{f,g nom} 11.1 g/s
		Wärmeleistung bei Teillast
		T _{spart} NPD °C
		P _{part} NPD Pa
		Φ _{f,g part} NPD g/s
	Energieeinsparung und Wärmespeicherung	
		Bei nominaler Wärmeleistung
	Wärmeleistung	P _{nom} 12 kW
	Wassererwärmungsleistung	P _{wnom} NPD kW
	Effizienz	η _{nom} 80 %
	saisonale Heizleistung	η _s 70 %
	Energieeffizienz	Energieeffizienzindex EEI 105
		Energieeffizienzklasse - A
	Stromverbrauch	el _{max} NPD kW
	Stromverbrauch im Standby-Modus	el _{SB} NPD kW
		Wärmeleistung bei Teillast
		P _{part} NPD kW
		P _{wpart} NPD kW
		η _{part} NPD %
		el _{min} NPD kW
	Schutz brennbarer Materialien	
	Mindestabstand von der Rückseite zu brennbarem Material	d _R 180 mm
	Mindestabstand von den Seiten zu brennbarem Material	d _S 180 mm
	Mindestabstand von den Seiten zu brennbaren Materialien (Einbuchtung)	d _{S2} NPD mm
	Mindestabstand von den Seiten zu brennbaren Materialien (45°)	d _{S3} N/A mm
	Mindestabstand von der Oberkante zu brennbaren Materialien in der Decke	d _C 800 mm
	Mindestabstand von der Vorderseite zu brennbarem Material	d _P 800 mm
	Mindestabstände von der Vorderseite zu brennbarem Material im unteren vorderen Strahlungsbereich	d _F 0 mm
	Mindestabstände von der Vorderseite zu brennbaren Materialien im seitlichen vorderen Strahlungsbereich	d _L 800 mm
	Mindestabstand unterhalb des Bodens (nicht in Fuß gemessen) zu brennbarem Material	d _B 150 mm
	Nachhaltige Nutzung natürlicher Ressourcen	
	Umweltverträglichkeit	NPD
	Die Leistung des oben genannten Produkts entspricht den erklärten Leistungen. Diese Leistungserklärung wird gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers ausgestellt.	

Unterzeichnet für und im Namen des Herstellers von:

Leiter der Forschungs- und Entwicklungsabteilung Sylwester Kałwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Déclaration de performance conformément au règlement (UE) n° 305/2011

LUCY/12/P/NEW/V2/2026/DOP

1.	Code d'identification unique du type de produit:	LUCY/12/P/NEW				
	Type de produit	TaperBE				
2.	Utilisation(s) prévue(s):	Chauffage des locaux dans les bâtiments				
3.	Fabricant:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com				
4.	Représentant autorisé	-				
5.	Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances :	Système 3				
6.	Spécifications techniques harmonisées utilisées	EN 16510-2-2:2023-06				
	Rapport d'essai n°	114/15-LG				
	Organisme(s) notifié(s)	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl				
7.	Performances déclarées					
	Sécurité incendie	Conforme				
	Résistance mécanique des conduits et des cheminées de gaz de combustion	Conforme				
	Température de surface externe	Conforme				
	Sécurité électrique	NPD				
	Déversement de matières dangereuses	NPD				
Hygiène, santé et protection de l'environnement						
		À puissance thermique nominale			Puissance thermique à charge partielle	
	émissions de monoxyde de carbone	CO _{nom} (13% O ₂)	1158	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	émissions d'oxydes d'azote	NO _{x nom} (13% O ₂)	117	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	émissions d'hydrocarbures	OGC _{nom} (13% O ₂)	45	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	émissions de particules	PM _{nom} (13% O ₂)	15	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
Sécurité et accessibilité d'utilisation						
		À puissance thermique nominale			Puissance thermique à charge partielle	
	température de sortie des fumées	T _{s nom}	266	°C	T _{s part}	NPD °C
	tirage minimal de cheminée	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD Pa
	débit massique de gaz combustible sec	Φ _{f,g nom}	11.1	g/s	Φ _{f,g part}	NPD g/s
Économies d'énergie et maintien de la chaleur						
		À puissance thermique nominale			Puissance thermique à charge partielle	
	dégagement de chaleur	P _{nom}	12	kW	P _{part}	NPD kW
	production de chaleur de l'eau	P _{w nom}	NPD	kW	P _{w part}	NPD kW
	Efficacité	η _{nom}	80	%		
	efficacité de chauffage saisonnière	η _s	70	%	η _{part}	NPD %
	efficacité énergétique	Indice d'efficacité énergétique			EEI 105	
		classe d'efficacité énergétique			- A	
	Consommation d'électricité	e _{l max}	NPD	kW	e _{l min}	NPD kW
	Consommation électrique en mode veille	e _{l sB}	NPD	kW		
Protection des matériaux combustibles						
	Distance minimale entre l'arrière et le matériau combustible			d _R	180	mm
	Distance minimale entre les côtés et le matériau combustible			d _S	180	mm
	Distance minimale entre les côtés et les matériaux inflammables (encastrement)			d _{S2}	NPD	mm
	Distance minimale entre les côtés et les matériaux inflammables (45°)			d _{S3}	N/A	mm
	Distance minimale entre le haut du plafond et les matériaux combustibles.			d _C	800	mm
	Distance minimale entre l'avant et le matériau combustible			d _P	800	mm
	Distances minimales entre l'avant et les matériaux combustibles dans la zone de rayonnement avant inférieure			d _F	0	mm
	Distances minimales entre l'avant et les matériaux combustibles dans la zone de rayonnement latérale avant			d _L	800	mm
	Distance minimale sous le fond (et non en pieds) par rapport au matériau combustible			d _B	150	mm
Utilisation durable des ressources naturelles						
	durabilité environnementale	NPD				

Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes à l'ensemble des performances déclarées. Cette déclaration de performance est établie, conformément au règlement (UE) n° 305/2011, sous la seule responsabilité du fabricant identifié ci-dessus.

Signé pour et au nom du fabricant par :

Sylwester Kałwiński, chef du département de recherche et développement

Dichiarazione di prestazione ai sensi del Regolamento UE 305/2011

LUCY/12/P/NEW/V2/2026/DOP

1.	Codice identificativo univoco del tipo di prodotto:	LUCY/12/P/NEW				
	Tipo di prodotto	Tipo		BE		
2.	Uso/i previsto/i:	Riscaldamento degli ambienti negli edifici				
3.	Produttore:	Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com				
4.	Rappresentante autorizzato	-				
5.	Sistema(i) di valutazione e verifica della costanza della prestazione:	Sistema 3				
6.	Specifiche tecniche armonizzate utilizzate	EN 16510-2-2:2023-06				
	Rapporto di prova n.	114/15-LG				
	Organismo/i notificato/i	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl				
7.	Prestazione dichiarata					
	Sicurezza antincendio	Conforme				
	Resistenza meccanica dei condotti dei gas di scarico e delle canne fumarie	Conforme				
	Temperatura della superficie esterna	Conforme				
	Sicurezza elettrica	NPD				
	Rilascio di materiali pericolosi	NPD				
Igiene, salute e tutela dell'ambiente						
		Alla potenza termica nominale			A carico parziale potenza termica	
	Emissioni di monossido di carbonio	CO _{nom} (13% O ₂)	1158	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emissioni di ossidi di azoto	NO _{x nom} (13% O ₂)	117	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emissioni di idrocarburi	OGC _{nom} (13% O ₂)	45	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emissioni di particolato	PM _{nom} (13% O ₂)	15	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
Sicurezza e accessibilità nell'uso						
		Alla potenza termica nominale			A carico parziale potenza termica	
	Temperatura di uscita del fumo	T _{snom}	266	°C	T _{spart}	NPD °C
	Tiraggio minimo della canna fumaria	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD Pa
	Portata di massa del gas combustibile secco	Φ _{f,g nom}	11.1	g/s	Φ _{f,g part}	NPD g/s
Risparmio energetico e mantenimento del calore						
		Alla potenza termica nominale			A carico parziale potenza termica	
	potenza termica	P _{nom}	12	kW	P _{part}	NPD kW
	Potenza termica dell'acqua	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD kW
	Efficienza	η _{nom}	80	%		
	Efficienza di riscaldamento stagionale	η _s	70	%	η _{part}	NPD %
	Efficienza energetica	Indice di efficienza energetica			EEI	105
		Classe di efficienza energetica			-	A
	Consumo di elettricità	e _{l max}	NPD	kW	e _{l min}	NPD kW
	Consumo di energia elettrica in modalità standby	e _{l SB}	NPD	kW		
Protezione dei materiali combustibili						
	Distanza minima dalla parte posteriore al materiale combustibile				d _R	180 mm
	Distanza minima dai lati al materiale combustibile				d _S	180 mm
	Distanza minima dai lati al materiale infiammabile (nicchia)				d _{S2}	NPD mm
	Distanza minima dai lati al materiale infiammabile (45°)				d _{S3}	N/A mm
	Distanza minima dalla parte superiore al materiale combustibile nel soffitto				d _C	800 mm
	Distanza minima dalla parte anteriore al materiale combustibile				d _P	800 mm
	Distanze minime dalla parte anteriore al materiale combustibile nell'area di radiazione frontale inferiore				d _F	0 mm
	Distanze minime dalla parte anteriore al materiale combustibile nell'area di radiazione frontale laterale				d _L	800 mm
	Distanza minima dal fondo (esclusi i piedi) al materiale combustibile				d _B	150 mm
Uso sostenibile delle risorse naturali						
	Sostenibilità ambientale	NPD				
La prestazione del prodotto sopra identificato è conforme all'insieme delle prestazioni dichiarate. La presente dichiarazione di prestazione è rilasciata, in conformità al Regolamento (UE) n. 305/2011, sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra identificato.						

Firmato a nome e per conto del produttore da:

Responsabile del dipartimento di ricerca e sviluppo Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-07-21

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Prohlášení o vlastnostech v souladu s nařízením EU 305/2011

LUCY/12/P/NEW/V2/2026/DOP

1.	Jedinečný identifikační kód typu produktu:	LUCY/12/P/NEW				
	Typ produktu	Typ BE				
2.	Zamýšlené použití:	Vytápění místností v budovách				
3.	Výrobce:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com				
4.	Zplnomocněný zástupce	-				
5.	Systém(y) posuzování a ověřování stálosti vlastností:	Systém 3				
6.	Použité harmonizované technické specifikace	EN 16510-2-2:2023-06				
	Zkušební protokol č.	114/15-LG				
	Notifikovaná osoba/y	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl				
7.	Deklarovaný výkon					
	Požární bezpečnost	Vyhovuje				
	Mechanická pevnost kouřovodů a kouřovodů	Vyhovuje				
	Vnější povrchová teplota	Vyhovuje				
	Elektrická bezpečnost	NPD				
	Uvolňování nebezpečných látek	NPD				
Hygiena, ochrana zdraví a životního prostředí						
		Při jmenovitém tepelném výkonu			Při částečném zatížení tepelného výkonu	
	Emise oxidu uhelnatého	CO _{nom} (13% O ₂)	1158	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emise oxidů dusíku	NO _{x nom} (13% O ₂)	117	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emise uhlovodíků	OGC _{nom} (13% O ₂)	45	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emise pevných částic	PM _{nom} (13% O ₂)	15	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
Bezpečnost a přístupnost při používání						
		Při jmenovitém tepelném výkonu			Při částečném zatížení tepelného výkonu	
	Teplota výstupu spalin	T _{snom}	266	°C	T _{spart}	NPD °C
	Minimální tah komína	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD Pa
	Hmotnostní průtok suchého spalínového plynu	Φ _{f,g nom}	11.1	g/s	Φ _{f,g part}	NPD g/s
Úspora energie a udržení tepla						
		Při jmenovitém tepelném výkonu			Při částečném zatížení tepelného výkonu	
	Tepelný výkon	P _{nom}	12	kW	P _{part}	NPD kW
	Tepelný výkon vody	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD kW
	Účinnost	η _{nom}	80	%		
	Sezónní účinnost vytápění	η _s	70	%	η _{part}	NPD %
	Energetická účinnost	Index energetické účinnosti			EEI 105	
		Třída energetické účinnosti			- A	
	Spotřeba elektřiny	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD kW
	Spotřeba elektřiny v pohotovostním režimu	el _{SB}	NPD	kW		
Ochrana hořlavých materiálů						
	Minimální vzdálenost od zadní části k hořlavému materiálu				d _R	180 mm
	Minimální vzdálenost od boků k hořlavému materiálu				d _S	180 mm
	Minimální vzdálenost od boků k hořlavému materiálu (výklenek)				d _{S2}	NPD mm
	Minimální vzdálenost od boků k hořlavému materiálu (45°)				d _{S3}	N/A mm
	Minimální vzdálenost od horního stropu k hořlavému materiálu ve stropě				d _C	800 mm
	Minimální vzdálenost od přední strany k hořlavému materiálu				d _P	800 mm
	Minimální vzdálenosti od přední strany k hořlavému materiálu v oblasti záření v dolní přední části				d _F	0 mm
	Minimální vzdálenost od čelní strany k hořlavému materiálu v boční čelní radiační oblasti				d _L	800 mm
	Minimální vzdálenost pod dnem (bez ohledu na nohy) od hořlavého materiálu				d _B	150 mm
Udržitelné využívání přírodních zdrojů						
	Environmentální udržitelnost	NPD				
Výše uvedené vlastnosti výrobku jsou v souladu se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se vydává v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.						

Výše uvedené vlastnosti výrobku jsou v souladu se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se vydává v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Podepsáno za výrobce a jeho jménem:

Vedoucí oddělení výzkumu a vývoje Sylwester Katiński

Wsola 2026-07-21

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Katiński

Teljesítménynyilatkozat az EU 305/2011. számú rendelete szerint

LUCY/12/P/NEW/V2/2026/DOP

1.	A terméktípus egyedi azonosító kódja:	LUCY/12/P/NEW
	Terméktípus	Típus BE
2.	Rendeltetésszerű felhasználás(ok):	Épületek helyiségeinek fűtése
3.	Gyártó:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Meghatalmazott képviselő	-
5.	A teljesítményállandóság értékelésének és ellenőrzésének rendszere(i):	3. rendszer
6.	Alkalmazott harmonizált műszaki előírások	EN 16510-2-2:2023-06
	Vizsgálati jelentés száma	114/15-LG
	Bejelentett szervezet(ek).	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl

7.	Bevallott teljesítmény	
	Tűzbiztonság	Megfelel
	Füstgázcsonornák és füstcsövek mechanikai szilárdsága	Megfelel
	Külső felületi hőmérséklet	Megfelel
	Elektromos biztonság	NPD
	Veszélyes anyagok kibocsátása	NPD

Higiénia, egészség- és környezetvédelem	Névleges hőteljesítményen			Részleges terhelésű hőteljesítménynél		
Szén-monoxid-kibocsátás	CO _{nom} (13% O ₂)	1158	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Nitrogén-oxid kibocsátás	NO _{x nom} (13% O ₂)	117	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Szénhidrogén kibocsátás	OGC _{nom} (13% O ₂)	45	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Részecsk kibocsátás	PM _{nom} (13% O ₂)	15	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³

Biztonság és akadálymentes használat	Névleges hőteljesítményen			Részleges terhelésű hőteljesítménynél		
Füstgáz kimeneti hőmérséklet	T _{snom}	266	°C	T _{spart}	NPD	°C
Minimális kéményhuzat	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD	Pa
Száraz füstgáz tömegárama	Φ _{f,g nom}	11.1	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s

Energiatakarékosság és hőmegtartás	Névleges hőteljesítményen			Részleges terhelésű hőteljesítménynél		
Hőteljesítmény	P _{nom}	12	kW	P _{part}	NPD	kW
Víz hőteljesítménye	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD	kW
Hatékonyság	η _{nom}	80	%			
Szezonális fűtési hatékonyság	η _s	70	%	η _{part}	NPD	%
Energhiatekőkonyság	Energhiatekőkonysági index			EEI	105	
	Energhiatekőkonysági osztály			-	A	
Áramfogyasztás	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD	kW
Áramfogyasztás készenléti üzemmódban	el _{SB}	NPD	kW			

Éghető anyagok védelme						
Minimális távolság hátulról az éghető anyagtól	d _R	180	mm			
Minimális távolság az éghető anyagtól az oldalaktól	d _S	180	mm			
Minimális távolság az oldalak és az éghető anyag között (fülke)	d _{S2}	NPD	mm			
Minimális távolság az oldalak és a gyúlékony anyagok között (45°)	d _{S3}	N/A	mm			
Minimális távolság a mennyezet tetejétől az éghető anyagig	d _C	800	mm			
Minimális távolság az elejétől az éghető anyagig	d _P	800	mm			
Minimális távolságok az előlő résztől az éghető anyagig az alsó előlő sugárzási területen	d _F	0	mm			
Minimális távolságok az éghető anyagtól az oldalsó előlő sugárzási területen	d _L	800	mm			
Minimális távolság az alj alatt (a lábakat nem számítva) az éghető anyagtól	d _B	150	mm			

A természeti erőforrások fenntartható felhasználása	
Környezeti fenntarthatóság	NPD

A fent meghatározott termék teljesítménye megfelel a bejelentett teljesítmény(ek) készletének. Ez a teljesítménynyilatkozat kiadása a 305/2011/EU rendelettel összhangban a fent meghatározott gyártó kizárólagos felelősségére történik.

gyártó nevében és nevében írta alá:

Sylwester Kałwiński, a kutatási és fejlesztési osztály vezetője

Wsola 2026-07-21

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Declarație de performanță în conformitate cu Regulamentul UE 305/2011

LUCY/12/P/NEW/V2/2026/DOP

1.	Cod unic de identificare al tipului de produs:	LUCY/12/P/NEW				
	Tipul de produs	Tip BE				
2.	Utilizare(e) prevăzută(e):	Încălzirea camerelor din clădiri				
3.	Producător:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com				
4.	Reprezentant autorizat	-				
5.	Sistem(e) de evaluare și verificare a constanței performanței:	Sistemul 3				
6.	Specificații tehnice armonizate utilizate	EN 16510-2-2:2023-06				
	Raport de testare nr.	114/15-LG				
	Organisme notificate	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl				
7.	Performanță declarată					
	Siguranța la incendiu	Se conformează				
	Rezistența mecanică a conductelor de gaze arse și a coșurilor de fum	Se conformează				
	Temperatura suprafeței exterioare	Se conformează				
	Siguranța electrică	NPD				
	Eliberarea de materiale periculoase	NPD				
Igienă, sănătate și protecția mediului						
		La puterea termică nominală			La putere termică parțială	
	Emisiile de monoxid de carbon	CO _{nom} (13% O ₂)	1158	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emisiile de oxizi de azot	NO _{x nom} (13% O ₂)	117	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emisiile de hidrocarburi	OGC _{nom} (13% O ₂)	45	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emisiile de particule	PM _{nom} (13% O ₂)	15	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
Siguranță și accesibilitate în utilizare						
		La puterea termică nominală			La putere termică parțială	
	Temperatura de ieșire a gazelor de ardere	T _{snom}	266	°C	T _{spart}	NPD °C
	Tracțiune minimă a coșului	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD Pa
	Debitul masic al gazului combustibil uscat	Φ _{f,g nom}	11.1	g/s	Φ _{f,g part}	NPD g/s
Economisirea energiei și reținerea căldurii						
		La puterea termică nominală			La putere termică parțială	
	Producție termică	P _{nom}	12	kW	P _{part}	NPD kW
	Producția de căldură a apei	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD kW
	Eficiență	η _{nom}	80	%		
	Eficiența încălzirii sezoniere	η _s	70	%	η _{part}	NPD %
	Eficiență energetică	Indicele de eficiență energetică			EEI	105
		Clasa de eficiență energetică			-	A
	Consumul de energie electrică	e _{lmax}	NPD	kW	e _{lmin}	NPD kW
	Consumul de energie electrică în modul standby	e _{lSB}	NPD	kW		
Protecția materialelor combustibile						
	Distanța minimă din spate până la materialul combustibil				d _R	180 mm
	Distanța minimă de la margini la materialul combustibil				d _S	180 mm
	Distanța minimă de la laterale la materialul inflamabil (nișă)				d _{S2}	NPD mm
	Distanța minimă de la laturi până la materialul inflamabil (45°)				d _{S3}	N/A mm
	Distanța minimă de la partea superioară până la materialul combustibil din tavan				d _C	800 mm
	Distanța minimă de la față la materialul combustibil				d _P	800 mm
	Distanțe minime de la partea frontală la materialul combustibil în zona de radiație frontală inferioară				d _F	0 mm
	Distanțe minime de la partea frontală la materialul combustibil în zona de radiație frontală laterală				d _L	800 mm
	Distanța minimă de la fund (fără a lua în considerare picioarele) până la materialul combustibil				d _B	150 mm
Utilizarea durabilă a resurselor naturale						
	Sustenabilitatea mediului	NPD				
Performanța produsului identificat mai sus este în conformitate cu setul de performanță/performanțe declarate. Această declarație de performanță este emisă, în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 305/2011, sub responsabilitatea exclusivă a producătorului identificat mai sus.						

Semnat pentru și în numele producătorului de:

Șeful departamentului de cercetare și dezvoltare Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-07-21

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Δήλωση απόδοσης σύμφωνα με τον Κανονισμό 305/2011 της ΕΕ

LUCY/12/P/NEW/V2/2026/DOP

1.	Μοναδικός κωδικός αναγνώρισης του τύπου προϊόντος:	LUCY/12/P/NEW
	Τύπος προϊόντος	Τύπος BE
2.	Προβλεπόμενη χρήση(ες):	Θέρμανση δωματίων σε κτίρια
3.	Κατασκευαστής:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Εξουσιοδοτημένος εκπρόσωπος	-
5.	Σύστημα(α) αξιολόγησης και επαλήθευσης της σταθερότητας της απόδοσης:	Σύστημα 3
6.	Χρησιμοποιούμενες εναρμονισμένες τεχνικές προδιαγραφές Έκθεση δοκιμής αριθ.	EN 16510-2-2:2023-06 114/15-LG
	Κοινοποιημένος οργανισμός/οι	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.iien.com.pl
7.	Δηλωμένη απόδοση	
	Πυρασφάλεια	Συμμορφώνεται
	Μηχανική αντοχή αγωγών καυσαερίων και καπνοδόχων	Συμμορφώνεται
	Θερμοκρασία εξωτερικής επιφάνειας	Συμμορφώνεται
	Ηλεκτρική ασφάλεια	NPD
	Απελευθέρωση επικινδυνων υλικών	NPD
	Υγιεινή, υγεία και προστασία του περιβάλλοντος	
	Εκπομπές μονοξειδίου του άνθρακα	Στην ονομαστική θερμική ισχύ CO _{nom} (13% O ₂) 1158 mg/m ³
	Εκπομπές οξειδίων του αζώτου	Σε θερμική ισχύ μερικού φορτίου CO _{part} (13% O ₂) NPD mg/m ³
	Εκπομπές υδρογονανθράκων	NO _{x, nom} (13% O ₂) 117 mg/m ³
	Εκπομπές σωματιδίων	NO _{x, part} (13% O ₂) NPD mg/m ³
		OGC _{nom} (13% O ₂) 45 mg/m ³
		OGC _{part} (13% O ₂) NPD mg/m ³
		PM _{nom} (13% O ₂) 15 mg/m ³
		PM _{part} (13% O ₂) NPD mg/m ³
	Ασφάλεια και προσβασιμότητα κατά τη χρήση	
	Θερμοκρασία εξόδου καπνοδόχου	Στην ονομαστική θερμική ισχύ T _{s, nom} 266 °C
	Ελάχιστη έλξη καμινάδας	Σε θερμική ισχύ μερικού φορτίου T _{s, part} NPD °C
	Ρυθμός ροής μάζας ξηρού καυσαερίου	P _{nom} 12 Pa
		P _{part} NPD Pa
		Φ _{f, g, nom} 11.1 g/s
		Φ _{f, g, part} NPD g/s
	Εξοικονόμηση ενέργειας και διατήρηση θερμότητας	
	Θερμική ισχύς	Στην ονομαστική θερμική ισχύ P _{nom} 12 kW
	Θερμική ισχύς νερού	Σε θερμική ισχύ μερικού φορτίου P _{part} NPD kW
	Αποδοτικότητα	P _{w, nom} NPD kW
	Εποχιακή απόδοση θέρμανσης	P _{w, part} NPD kW
	Ενεργειακή απόδοση	η _{nom} 80 %
		η _s 70 %
		η _{part} NPD %
	Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας	Δείκτης Ενεργειακής Απόδοσης EEI 105
	Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας σε κατάσταση αναμονής	Κατηγορία ενεργειακής απόδοσης - A
		el _{max} NPD kW
		el _{SB} NPD kW
		el _{min} NPD kW
	Προστασία εύφλεκτων υλικών	
	Ελάχιστη απόσταση από το πίσω μέρος έως το εύφλεκτο υλικό	d _R 180 mm
	Ελάχιστη απόσταση από τις πλευρές έως το εύφλεκτο υλικό	d _S 180 mm
	Ελάχιστη απόσταση από τις πλευρές έως το εύφλεκτο υλικό (εσοχή)	d _{S2} NPD mm
	Ελάχιστη απόσταση από τις πλευρές έως εύφλεκτο υλικό (45°)	d _{S3} N/A mm
	Ελάχιστη απόσταση από την κορυφή έως το εύφλεκτο υλικό στην οροφή	d _C 800 mm
	Ελάχιστη απόσταση από το μπροστινό μέρος έως το εύφλεκτο υλικό	d _P 800 mm
	Ελάχιστες αποστάσεις από το μπροστινό μέρος έως το εύφλεκτο υλικό στην περιοχή ακτινοβολίας του κάτω μπροστινού μέρους	d _F 0 mm
	Ελάχιστες αποστάσεις από το μέτωπο έως το εύφλεκτο υλικό στην πλευρική περιοχή ακτινοβολίας του εμπρόσθιου μέρους	d _L 800 mm
	Ελάχιστη απόσταση κάτω από τον πυθμένα (δεν αφορά τα πόδια) από εύφλεκτο υλικό	d _B 150 mm
	Βιώσιμη χρήση των φυσικών πόρων	
	Περιβαλλοντική βιωσιμότητα	NPD

Υπογράφεται για λογαριασμό και για λογαριασμό του κατασκευαστή από:

Επικεφαλής του τμήματος έρευνας και ανάπτυξης Sylwester Kałwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Declaración de prestaciones de conformidad con el Reglamento (UE) n.º 305/2011

LUCY/12/P/NEW/V2/2026/DOP

1.	Código de identificación único del tipo de producto:	LUCY/12/P/NEW
	Tipo de producto	Tipo BE
2.	Uso(s) previsto(s):	Calefacción de habitaciones en edificios
3.	Fabricante:	Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Representante autorizado	-
5.	Sistema(s) de evaluación y verificación de la constancia del rendimiento:	Sistema 3
6.	Se utilizaron especificaciones técnicas armonizadas	EN 16510-2-2:2023-06
	Informe de ensayo n.º	114/15-LG
	Organismo(s) notificado(s)	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl

7.	Rendimiento declarado	
	Seguridad contra incendios	Cumple
	Resistencia mecánica de los conductos y chimeneas de gases de combustión	Cumple
	Temperatura de la superficie externa	Cumple
	Seguridad eléctrica	NPD
	Liberación de materiales peligrosos	NPD

Higiene, salud y protección ambiental

	Con una potencia calorífica nominal			Salida de calor a carga parcial		
emisiones de monóxido de carbono	CO _{nom} (13% O ₂)	1158	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
emisiones de óxidos de nitrógeno	NO _{x nom} (13% O ₂)	117	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
emisiones de hidrocarburos	OGC _{nom} (13% O ₂)	45	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Emisiones de partículas	PM _{nom} (13% O ₂)	15	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³

Seguridad y accesibilidad en el uso

	Con una potencia calorífica nominal			Salida de calor a carga parcial		
Temperatura de salida de humos	T _{snom}	266	°C	T _{spart}	NPD	°C
Tiro mínimo de la chimenea	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD	Pa
caudal másico de gas combustible seco	Φ _{f,g nom}	11.1	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s

Ahorro de energía y retención de calor

	Con una potencia calorífica nominal			Salida de calor a carga parcial		
Producción de calor	P _{nom}	12	kW	P _{part}	NPD	kW
salida de calor del agua	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD	kW
Eficiencia	η _{nom}	80	%			
eficiencia de la calefacción estacional	η _s	70	%	η _{part}	NPD	%
eficiencia energética	Índice de eficiencia energética				EEI	105
	clase de eficiencia energética				-	A
consumo de electricidad	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD	kW
Consumo de electricidad en modo de espera	el _{SB}	NPD	kW			

Protección de materiales combustibles

Distancia mínima desde la parte trasera al material combustible	d _R	180	mm
Distancia mínima desde los laterales al material combustible	d _S	180	mm
Distancia mínima desde los laterales hasta el material inflamable (nicho)	d _{S2}	NPD	mm
Distancia mínima entre los laterales y el material inflamable (45°)	d _{S3}	N/A	mm
Distancia mínima desde la parte superior hasta el material combustible en el techo	d _C	800	mm
Distancia mínima desde la parte frontal al material combustible	d _P	800	mm
Distancias mínimas desde el frente hasta el material combustible en la zona de radiación frontal inferior	d _F	0	mm
Distancias mínimas desde el frente hasta el material combustible en la zona de radiación frontal lateral	d _L	800	mm
Distancia mínima desde el fondo (sin tener en cuenta los pies) hasta el material combustible	d _B	150	mm

Uso sostenible de los recursos naturales

sostenibilidad ambiental	NPD
--------------------------	-----

Las prestaciones del producto identificado anteriormente son conformes con el conjunto de prestaciones declaradas. La presente declaración de prestaciones se emite, de conformidad con el Reglamento (UE) n.º 305/2011, bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante identificado anteriormente.

Firmado en nombre y representación del fabricante por:

Jefe del departamento de investigación y desarrollo Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-07-21

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Suorituskykyilmoitus EU-asetuksen 305/2011 mukaisesti

LUCY/12/P/NEW/V2/2026/DOP

1.	Tuotetyypin yksilöllinen tunnistekoodi:	LUCY/12/P/NEW
	Tuotetyyppi	Tyyppi BE
2.	Käyttötarkoitus:	Huoneiden lämmitys rakennuksissa
3.	Valmistaja:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Valtuutettu edustaja	-
5.	Suorituskyvyn pysyvyyden arviointi- ja todentamisyjärjestelmä(t):	Järjestelmä 3
6.	Käytetyt yhdenmukaistetut tekniset eritelmät	EN 16510-2-2:2023-06
	Testiraportin nro	114/15-LG
	Ilmoitettu laitos/ilmoitetut laitokset	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl
7.	Ilmoitettu suoritus	
	Paloturvallisuus	Täyttää
	Savukaasukanavien ja hormien mekaaninen lujuus	Täyttää
	Ulkopinnan lämpötila	Täyttää
	Sähköturvallisuus	NPD
	Vaarallisten aineiden vapautuminen	NPD
	Hygienia, terveys ja ympäristönsuojelu	
	Nimellisellä lämpöteholla	
	Hiilimonoksidipäästöt	CO _{nom} (13% O ₂) 1158 mg/m ³
	Typidioksidipäästöt	NO _{x nom} (13% O ₂) 117 mg/m ³
	Hiilivetyjen päästöt	OGC _{nom} (13% O ₂) 45 mg/m ³
	Hiukkaspäästöt	PM _{nom} (13% O ₂) 15 mg/m ³
	Lämmöntuotto osakuormalla	
	CO _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	PM _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Turvallisuus ja esteettömyys käytössä	
	Nimellisellä lämpöteholla	
	Savupiipun ulostulon lämpötila	T _{snom} 266 °C
	Minimivetohormi	P _{nom} 12 Pa
	Kuivan savukaasun massavirta	Φ _{f,g nom} 11.1 g/s
	Lämmöntuotto osakuormalla	
	T _{spart}	NPD °C
	P _{part}	NPD Pa
	Φ _{f,g part}	NPD g/s
	Energiansäästö ja lämmönpidätys	
	Nimellisellä lämpöteholla	
	Lämmöntuotto	P _{nom} 12 kW
	Veden lämmöntuotto	P _{wnom} NPD kW
	Tehokkuus	η _{nom} 80 %
	Kausittaisen lämmityksen hyötysuhde	η _s 70 %
	Energiatehokkuus	Energiatehokkuusindeksi EEI 105
		Energiatehokkuusluokka - A
	Sähkönkulutus	el _{max} NPD kW
	Sähkönkulutus valmiustilassa	el _{SB} NPD kW
	Palavien materiaalien suojaus	
	Minimietäisyys takaosasta palavaan materiaaliin	d _R 180 mm
	Sivujen vähimmäisetäisyys palavaan materiaaliin	d _S 180 mm
	Sivujen vähimmäisetäisyys palavaan materiaaliin (syvennys)	d _{S2} NPD mm
	Vähimmäisetäisyys sivuista palaviin materiaaleihin (45°)	d _{S3} N/A mm
	Minimietäisyys yläreunasta katon palamiskykyiseen materiaaliin	d _C 800 mm
	Minimietäisyys edestä palavaan materiaaliin	d _P 800 mm
	Vähimmäiset etäisyydet etupuolelta palavaan materiaaliin alaosan etusäteilyalueella	d _F 0 mm
	Vähimmäiset etäisyydet edestä palavaan materiaaliin sivuttaissuuntaisella säteilyalueella	d _L 800 mm
	Minimietäisyys pohjan alapuolelta (jaljoja ei lasketa) palavaan materiaaliin	d _B 150 mm
	Luonnonvarojen kestävä käyttö	
	Ympäristön kestävyys	NPD
	Yllä tunnistetun tuotteen suorituskyky on ilmoitettujen suoritusarvojen mukainen. Tämä suoritustasovakuutus on annettu asetuksen (EU) N:o 305/2011 mukaisesti, ja se on yksinomaan edellä mainitun valmistajan vastuulla.	

Allekirjoittanut valmistajan puolesta ja puolesta:

Tutkimus- ja kehitysosaston johtaja Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-07-21

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Декларация за експлоатационни характеристики в съответствие с Регламент (ЕС) 305/2011

LUCY/12/P/NEW/V2/2026/DOP

1. Уникален идентификационен код на вида продукт:	LUCY/12/P/NEW
Тип продукт	Тип BE
2. Употреба(и) по предназначение:	Отопление на помещения в сгради
3. производител:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4. Упълномощен представител	-
5. Система(и) за оценка и проверка на постоянството на експлоатационните показатели:	Система 3
6. Използвани хармонизирани технически спецификации	EN 16510-2-2:2023-06
Протокол от изпитване №	114/15-LG
Нотифициран орган/и	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl

7. Декларирана производителност	
Пожарна безопасност	Съответства
Механична якост на димоходите и дымоотводите	Съответства
Температура на външната повърхност	Съответства
Електрическа безопасност	NPD
Изпускане на опасни материали	NPD

Хигиена, здраве и опазване на околната среда

	При номинална топлинна мощност			При частично натоварване на топлинната мощност		
Емисии на въглероден оксид	CO _{nom} (13% O ₂)	1158	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Емисии на азотни оксиди	NO _{x nom} (13% O ₂)	117	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Емисии на въглеводороди	OGC _{nom} (13% O ₂)	45	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Емисии на твърди частици	PM _{nom} (13% O ₂)	15	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³

Безопасност и достъпност при употреба

	При номинална топлинна мощност			При частично натоварване на топлинната мощност		
Температура на изхода на дымоотвода	T _{snom}	266	°C	T _{s part}	NPD	°C
Минимална тяга на комина	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD	Pa
Масов дебит на сухия димен газ	Φ _{f,g nom}	11.1	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s

Пестене на енергия и задържане на топлина

	При номинална топлинна мощност			При частично натоварване на топлинната мощност		
Топлинна мощност	P _{nom}	12	kW	P _{part}	NPD	kW
Топлинна мощност на водата	P _{wnom}	NPD	kW	P _{w part}	NPD	kW
Ефективност	η _{nom}	80	%			
Сезонна ефективност на отоплението	η _s	70	%	η _{part}	NPD	%
Енергийна ефективност	Индекс на енергийна ефективност				EEI	105
	Клас на енергийна ефективност				-	A
Консумация на електроенергия	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD	kW
Консумация на електроенергия в режим на готовност	el _{SB}	NPD	kW			

Защита на горими материали

Минимално разстояние от задната част до запалим материал	d _R	180	mm
Минимално разстояние от страните до запалим материал	d _S	180	mm
Минимално разстояние от страните до запалим материал (ниша)	d _{S2}	NPD	mm
Минимално разстояние от страните до запалими материали (45°)	d _{S3}	N/A	mm
Минимално разстояние от горната част до запалим материал на тавана	d _C	800	mm
Минимално разстояние от предната част до запалим материал	d _P	800	mm
Минимални разстояния от предната част до горимия материал в долната предна радиационна зона	d _F	0	mm
Минимални разстояния от предната част до запалим материал в страничната предна радиационна зона	d _L	800	mm
Минимално разстояние под дъното (без да се отнася до краката) до запалим материал	d _B	150	mm

Устойчиво използване на природните ресурси

Екологична устойчивост	NPD
------------------------	-----

Производителността на продукта, идентифициран по-горе, е в съответствие с набора от деклариранни характеристики. Тази декларация за експлоатационни характеристики се издава в съответствие с Регламент (ЕС) № 305/2011, като отговорността е единствено на посочения по-горе производител.

Подписано за и от името на производителя от:

Ръководител на отдел „Изследвания и разработки“ Силвестър Калвински

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Katrin

Prestatieverklaring volgens EU-verordening 305/2011

LUCY/12/P/NEW/V2/2026/DOP

1.	Unieke identificatiecode van het producttype:	LUCY/12/P/NEW					
	Producttype	Type	BE				
2.	Beoogd gebruik:	Verwarming van ruimtes in gebouwen					
3.	Fabrikant:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com					
4.	Gemachtigde vertegenwoordiger	-					
5.	Systeem(en) voor beoordeling en verificatie van de bestendigheid van de prestaties:	Systeem 3					
6.	Geharmoniseerde technische specificaties gebruikt	EN 16510-2-2:2023-06					
	Testrapport nr.	114/15-LG					
	Aangemelde instantie(s)	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl					
7.	Aangegeven prestatie						
	Brandveiligheid	Voldoet aan					
	Mechanische sterkte van rookgaskanalen en rookkanalen	Voldoet aan					
	Temperatuur van het buitenoppervlak	Voldoet aan					
	Elektrische veiligheid	NPD					
	Vrijgave van gevaarlijke stoffen	NPD					
	Hygiëne, gezondheid en milieubescherming						
		Bij nominale warmteafgifte			Bij deellast warmteafgifte		
	Koolmonoxide-uitstoot	CO _{nom} (13% O ₂)	1158	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³	
	Stikstofoxide-uitstoot	NO _{x nom} (13% O ₂)	117	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³	
	Koolwaterstoffen-uitstoot	OGC _{nom} (13% O ₂)	45	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³	
	Uitstoot van fijnstof	PM _{nom} (13% O ₂)	15	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³	
	Veiligheid en toegankelijkheid in gebruik						
		Bij nominale warmteafgifte			Bij deellast warmteafgifte		
	Rookgasafvoertemperatuur	T _{s nom}	266	°C	T _{s part}	NPD °C	
	Minimale schoorsteentrek	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD Pa	
	Massastroom van droog rookgas	Φ _{f,g nom}	11.1	g/s	Φ _{f,g part}	NPD g/s	
	Energiebesparing en warmtebehoud						
		Bij nominale warmteafgifte			Bij deellast warmteafgifte		
	Warmteafgifte	P _{nom}	12	kW	P _{part}	NPD kW	
	Waterwarmteafgifte	P _{w nom}	NPD	kW	P _{w part}	NPD kW	
	Efficiëntie	η _{nom}	80	%			
	Seizoensgebonden verwarmingsrendement	η _s	70	%	η _{part}	NPD %	
	Energie-efficiëntie	Energie-efficiëntie-index			EEI		
		Energie-efficiëntieklasse			-		
	Elektriciteitsverbruik	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD kW	
	Stroomverbruik in stand-bymodus	el _{SB}	NPD	kW			
	Bescherming van brandbare materialen						
	Minimale afstand van de achterzijde tot brandbaar materiaal				d _R	180 mm	
	Minimale afstand van de zijkanten tot brandbaar materiaal				d _S	180 mm	
	Minimale afstand van de zijkanten tot brandbaar materiaal (nis)				d _{S2}	NPD mm	
	Minimale afstand van de zijkanten tot brandbaar materiaal (45°)				d _{S3}	N/A mm	
	Minimale afstand van boven tot brandbaar materiaal in het plafond				d _C	800 mm	
	Minimale afstand van de voorkant tot brandbaar materiaal				d _P	800 mm	
	Minimale afstanden van de voorkant tot brandbaar materiaal in het onderste frontale stralingsgebied				d _F	0 mm	
	Minimale afstanden van de voorkant tot brandbaar materiaal in het stralingsgebied aan de zijkant				d _L	800 mm	
	Minimale afstand onder de bodem (niet in voeten gemeten) tot brandbaar materiaal				d _B	150 mm	
	Duurzaam gebruik van natuurlijke hulpbronnen						
	Milieuduurzaamheid	NPD					
	De prestaties van het hierboven geïdentificeerde product zijn in overeenstemming met de set van verklaarde prestaties. Deze prestatieverklaring wordt uitgegeven, in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011, onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven geïdentificeerde fabrikant.						

De prestaties van het hierboven geïdentificeerde product zijn in overeenstemming met de set van verklaarde prestaties. Deze prestatieverklaring wordt uitgegeven, in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011, onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven geïdentificeerde fabrikant.

Ondertekend voor en namens de fabrikant door:

Hoofd van de afdeling onderzoek en ontwikkeling Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-07-21

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Ekspluatācijas īpašību deklarācija saskaņā ar ES Regulu 305/2011

LUCY/12/P/NEW/V2/2026/DOP

1.	Produkta veida unikālais identifikācijas kods:	LUCY/12/P/NEW
	Produkta veids	Tips BE
2.	Paredzētais(-ie) lietojums(-i):	Telpu apsilde ēkās
3.	Ražotājs:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Pilnvarots pārstāvis	-
5.	Veiktspējas noturības novērtēšanas un pārbaudes sistēma(-as):	3. sistēma
6.	Izmantotās saskaņotās tehniskās specifikācijas	EN 16510-2-2:2023-06
	Testa ziņojuma nr.	114/15-LG
	Paziņotā(-ās) iestāde(-es).	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.iien.com.pl
7.	Deklarētā veiktspēja	
	Ugunsdrošība	Atbilst
	Dūmvadu kanālu un dūmvadu mehāniskā izturība	Atbilst
	Ārējās virsmas temperatūra	Atbilst
	Elektriskā drošība	NPD
	Bīstamo materiālu izdalīšanās	NPD
	Higiēna, veselība un vides aizsardzība	
		Pie nominālās siltuma jaudas
	Oglekļa monoksīda emisijas	CO _{nom} (13% O ₂) 1158 mg/m ³
	Slāpekļa oksīdu emisijas	NO _{x nom} (13% O ₂) 117 mg/m ³
	Oglekļa ūdeņražu emisijas	OGC _{nom} (13% O ₂) 45 mg/m ³
	Cieto daļiņu emisijas	PM _{nom} (13% O ₂) 15 mg/m ³
		Siltuma jauda pie daļējas slodzes
		CO _{part} (13% O ₂) NPD mg/m ³
		NO _{x part} (13% O ₂) NPD mg/m ³
		OGC _{part} (13% O ₂) NPD mg/m ³
		PM _{part} (13% O ₂) NPD mg/m ³
	Drošība un pieejamība lietošanā	
		Pie nominālās siltuma jaudas
	Dūmvada izejas temperatūra	T _{snom} 266 °C
	Minimālais skursteņa vilkme	P _{nom} 12 Pa
	Sausas deggāzes masas plūsmas ātrums	Φ _{f,g nom} 11.1 g/s
		Siltuma jauda pie daļējas slodzes
		T _{spart} NPD °C
		P _{part} NPD Pa
		Φ _{f,g part} NPD g/s
	Enerģijas taupīšana un siltuma saglabāšana	
		Pie nominālās siltuma jaudas
	Siltuma jauda	P _{nom} 12 kW
	Ūdens siltuma jauda	P _{wnom} NPD kW
	Efektivitāte	η _{nom} 80 %
	Sezonas apkures efektivitāte	η _s 70 %
	Energoefektivitāte	Energoefektivitātes indekss EEI 105
		Energoefektivitātes klase - A
	Elektroenerģijas patēriņš	el _{max} NPD kW
	Elektroenerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā	el _{SB} NPD kW
		Siltuma jauda pie daļējas slodzes
		P _{part} NPD kW
		P _{wpart} NPD kW
		η _{part} NPD %
		d _R 180 mm
		d _S 180 mm
		d _{S2} NPD mm
		d _{S3} N/A mm
		d _C 800 mm
		d _P 800 mm
		d _F 0 mm
		d _L 800 mm
		d _B 150 mm
	Dabas resursu ilgtspējīga izmantošana	
	Vides ilgtspējība	NPD

Iepriekš norādītā produkta veiktspēja atbilst deklarēto ekspluatācijas īpašību kopumam. Šī ekspluatācijas īpašību deklarācija ir izdota saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 305/2011, un par to ir pilnībā atbildīgs iepriekš norādītais ražotājs.

Ražotāja vārdā un vārdā parakstījis:

Pētniecības un attīstības departamenta vadītājs Silvestrs Kalvinskis

Wsola 2026-07-21

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Katinska

Eksplatacinių savybių deklaracija pagal ES reglamentą 305/2011

LUCY/12/P/NEW/V2/2026/DOP

1.	Unikalus produkto tipo identifikavimo kodas:	LUCY/12/P/NEW
	Produkto tipas	Tipas BE
2.	Paskirtis (-ai):	Pastatų kambarių šildymas
3.	Gamintojas:	Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Ilgaliojasis atstovas	-
5.	Eksplatacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema (-os):	3 sistema
6.	Naudotos suderintos techninės specifikacijos	EN 16510-2-2:2023-06
	Bandymo ataskaitos nr.	114/15-LG
	Notifikuotoji įstaiga (-os).	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl
7.	Deklaruojamas našumas	
	Priešgaisrinė sauga	Atitinka
	Dūmtakių ortakių ir dūmtraukių mechaninis stiprumas	Atitinka
	Išorinio paviršiaus temperatūra	Atitinka
	Elektros sauga	NPD
	Pavojingų medžiagų išleidimas	NPD
	Higiena, sveikata ir aplinkos apsauga	
	Anglies monoksido išmetimas	Esant nominaliam šilumos išskvėjimui CO _{nom} (13% O ₂) 1158 mg/m ³
	Azoto oksidų išmetimas	Esant dalinei apkrovai, šiluminė galia CO _{part} (13% O ₂) NPD mg/m ³
	Angliavandenilių išmetimas	NO _{x nom} (13% O ₂) 117 mg/m ³
	Kietųjų dalelių išmetimas	NO _{x part} (13% O ₂) NPD mg/m ³
		OGC _{nom} (13% O ₂) 45 mg/m ³
		OGC _{part} (13% O ₂) NPD mg/m ³
		PM _{nom} (13% O ₂) 15 mg/m ³
		PM _{part} (13% O ₂) NPD mg/m ³
	Saugumas ir prieinamumas naudojant	
	Dūmtakio išleidimo angos temperatūra	Esant nominaliam šilumos išskvėjimui T _{snom} 266 °C
	Minimali kamino trauka	Esant dalinei apkrovai, šiluminė galia T _{spart} NPD °C
	Sausų degių dujų masės srautas	P _{nom} 12 Pa
		P _{part} NPD Pa
		Φ _{f,g nom} 11.1 g/s
		Φ _{f,g part} NPD g/s
	Energijos taupymas ir šilumos išlaikymas	
	Šilumos išeiga	Esant nominaliam šilumos išskvėjimui P _{nom} 12 kW
	Vandens šilumos išeiga	Esant dalinei apkrovai, šiluminė galia P _{part} NPD kW
	Efektyvumas	P _{w nom} NPD kW
	Sezoninis šildymo efektyvumas	P _{w part} NPD kW
	Energijos vartojimo efektyvumas	η _{nom} 80 %
		η _s 70 %
		η _{part} NPD %
		Energijos vartojimo efektyvumo indeksas EEI 105
		Energijos vartojimo efektyvumo klasė - A
	Elektros energijos suvartojimas	e _{l max} NPD kW
	Elektros energijos suvartojimas budėjimo režimu	e _{l SB} NPD kW
	Degių medžiagų apsauga	
	Minimalus atstumas nuo galo iki degių medžiagų	d _R 180 mm
	Minimalus atstumas nuo šonų iki degių medžiagų	d _S 180 mm
	Minimalus atstumas nuo šonų iki degių medžiagų (niša)	d _{S2} NPD mm
	Mažiausias atstumas nuo šonų iki degių medžiagų (45°)	d _{S3} N/A mm
	Minimalus atstumas nuo viršaus iki degių medžiagų lubose	d _C 800 mm
	Minimalus atstumas nuo priekio iki degių medžiagų	d _P 800 mm
	Minimalūs atstumai nuo priekio iki degių medžiagų apatinėje priekinėje spinduliuotės zonoje	d _F 0 mm
	Minimalūs atstumai nuo priekio iki degių medžiagų šoninėje priekinėje spinduliuotės zonoje	d _L 800 mm
	Minimalus atstumas žemiau dugno (neatsižvelgiant į kojas) iki degių medžiagų	d _B 150 mm
	Tvarus gamtos išteklių naudojimas	
	Aplinkos tvarumas	NPD

Gamintojo vardu ir vardu pasirašė:

Tyrimų ir plėtros skyriaus vadovas Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-07-21

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

PrestandadeklARATION i enlighet med EU-förordning 305/2011

LUCY/12/P/NEW/V2/2026/DOP

1.	Unik identifikationskod för produkttypen:	LUCY/12/P/NEW				
	Produkttyp	Typ	BE			
2.	Avsedd användning:	Uppvärmning av rum i byggnader				
3.	Tillverkare:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com				
4.	Auktoriserad representant	-				
5.	System för bedömning och verifiering av prestandabeständighet:	System 3				
6.	Harmoniserade tekniska specifikationer som används	EN 16510-2-2:2023-06				
	Testrapport nr.	114/15-LG				
	Anmälda organ	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl				
7.	Deklarerad prestation					
	Brandsäkerhet	Följer				
	Mekanisk hållfasthet hos rögaskanaler och rökkanaler	Följer				
	Yttre temperatur	Följer				
	Elsäkerhet	NPD				
	Utsläpp av farligt material	NPD				
Hygien, hälsa och miljöskydd						
		Vid nominell värmeeffekt			Vid dellast värmeeffekt	
	Kolmonoxidutsläpp	CO _{nom} (13% O ₂)	1158	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Kväveoxidutsläpp	NO _{x nom} (13% O ₂)	117	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Kolväteutsläpp	OGC _{nom} (13% O ₂)	45	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Utsläpp av partiklar	PM _{nom} (13% O ₂)	15	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
Säkerhet och tillgänglighet vid användning						
		Vid nominell värmeeffekt			Vid dellast värmeeffekt	
	Temperatur på rögkasutloppet	T _{s nom}	266	°C	T _{s part}	NPD °C
	Minsta skorstensdrag	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD Pa
	Torrt bränslegasmassflöde	Φ _{f,g nom}	11.1	g/s	Φ _{f,g part}	NPD g/s
Energibesparing och värmehållning						
		Vid nominell värmeeffekt			Vid dellast värmeeffekt	
	Värmeeffekt	P _{nom}	12	kW	P _{part}	NPD kW
	Vattenvärmeeffekt	P _{w nom}	NPD	kW	P _{w part}	NPD kW
	Effektivitet	η _{nom}	80	%	η _{part}	NPD %
	Säsongsbunden uppvärmningseffektivitet	η _s	70	%	η _{part}	NPD %
	Energieffektivitet	Energieffektivitetsindex			EEI	105
		Energieffektivitetsklass			-	A
	Elförbrukning	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD kW
	Elförbrukning i standbyläge	el _{SB}	NPD	kW		
Skydd av brännbara material						
	Minsta avstånd från baksidan till brännbart material				d _R	180 mm
	Minsta avstånd från sidorna till brännbart material				d _S	180 mm
	Minsta avstånd från sidorna till brännbart material (nisch)				d _{S2}	NPD mm
	Minsta avstånd från sidorna till brandfarligt material (45°)				d _{S3}	N/A mm
	Minsta avstånd från toppen till brännbart material i taket				d _C	800 mm
	Minsta avstånd från framsidan till brännbart material				d _P	800 mm
	Minsta avstånd från framsidan till brännbart material i det nedre främre strålningsområdet				d _F	0 mm
	Minsta avstånd från framsidan till brännbart material i sidostrålningsområde				d _L	800 mm
	Minsta avstånd under botten (gäller ej fötter) till brännbart material				d _B	150 mm
Hållbar användning av naturresurser						
	Miljömässig hållbarhet	NPD				
Prestanda för produkten som identifieras ovan är i överensstämmelse med uppsättningen av deklarerade prestanda/er. Denna prestandadeklARATION utfärdas, i enlighet med förordning (EU) nr 305/2011, under ensamt ansvar av tillverkaren som anges ovan.						

Prestanda för produkten som identifieras ovan är i överensstämmelse med uppsättningen av deklarerade prestanda/er. Denna prestandadeklARATION utfärdas, i enlighet med förordning (EU) nr 305/2011, under ensamt ansvar av tillverkaren som anges ovan.

Signerad för och på uppdrag av tillverkaren av:

Chef för forsknings- och utvecklingsavdelningen Sylwester Katwiński

Wsola 2026-07-21

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Katwiński

Izjava o lastnostih v skladu z Uredbo EU 305/2011

LUCY/12/P/NEW/V2/2026/DOP

1.	Enolična identifikacijska koda vrste izdelka:	LUCY/12/P/NEW				
	Vrsta izdelka	Vrsta BE				
2.	Namen uporabe:	Ogrevanje prostorov v stavbah				
3.	Proizvajalec:	Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com				
4.	Pooblaščen zastopnik	-				
5.	Sistem(-i) ocenjevanja in preverjanja nespremenljivosti delovanja:	Sistem 3				
6.	Uporabljene usklajene tehnične specifikacije	EN 16510-2-2:2023-06				
	Poročilo o preskusu št.	114/15-LG				
	Priglašeni organ/-i	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl				
7.	Deklarirana zmogljivost					
	Požarna varnost	Ustreza				
	Mehanska trdnost dimovodnih kanalov in dimnih cevi	Ustreza				
	Temperatura zunanje površine	Ustreza				
	Električna varnost	NPD				
	Izpust nevarnih snovi	NPD				
Higiena, zdravje in varstvo okolja						
		Pri nazivni toplotni moči			Pri delni obremenitvi toplotne moči	
	Emisije ogljikovega monoksida	CO _{nom} (13% O ₂)	1158	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emisije dušikovih oksidov	NO _{x nom} (13% O ₂)	117	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emisije ogljikovodikov	OGC _{nom} (13% O ₂)	45	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emisije trdnih delcev	PM _{nom} (13% O ₂)	15	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
Varnost in dostopnost med uporabo						
		Pri nazivni toplotni moči			Pri delni obremenitvi toplotne moči	
	Temperatura izhoda dimnih plinov	T _{snom}	266	°C	T _{spart}	NPD °C
	Minimalni vlek dimnika	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD Pa
	Masni pretok suhega dimnega plina	Φ _{f,g nom}	11.1	g/s	Φ _{f,g part}	NPD g/s
Varčevanje z energijo in ohranjanje toplote						
		Pri nazivni toplotni moči			Pri delni obremenitvi toplotne moči	
	Toplotna moč	P _{nom}	12	kW	P _{part}	NPD kW
	Izhodna toplota vode	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD kW
	Učinkovitost	η _{nom}	80	%		
	Sezonska učinkovitost ogrevanja	η _s	70	%	η _{part}	NPD %
	Energetska učinkovitost	Indeks energetske učinkovitosti			EEI	105
		Razred energijske učinkovitosti			-	A
	Poraba električne energije	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD kW
	Poraba električne energije v stanju pripravljenosti	el _{SB}	NPD	kW		
Zaščita vnetljivih materialov						
	Najmanjša razdalja od zadnjega dela do vnetljivega materiala				d _R	180 mm
	Najmanjša razdalja od stranic do vnetljivega materiala				d _S	180 mm
	Najmanjša razdalja od stranic do vnetljivega materiala (niša)				d _{S2}	NPD mm
	Najmanjša razdalja od stranic do vnetljivega materiala (45°)				d _{S3}	N/A mm
	Najmanjša razdalja od vrha do vnetljivega materiala v stropu				d _C	800 mm
	Najmanjša razdalja od sprednje strani do vnetljivega materiala				d _P	800 mm
	Najmanjše razdalje od sprednje strani do vnetljivega materiala v spodnjem sprednjem območju sevanja				d _F	0 mm
	Najmanjše razdalje od sprednje strani do vnetljivega materiala v stranskem sprednjem območju sevanja				d _L	800 mm
	Najmanjša razdalja pod dnom (brez upoštevanja nog) do vnetljivega materiala				d _B	150 mm
Trajnostna raba naravnih virov						
	Okoljska trajnost	NPD				
	Učinkovitost izdelka, opredeljena zgoraj, je v skladu z naborom deklariranih zmogljivosti. Ta izjava o zmogljivosti je v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011 izdana pod izključno odgovornostjo zgoraj navedenega proizvajalca.					

Podpisal za in v imenu proizvajalca:

Vodja oddelka za raziskave in razvoj Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-07-21

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Izjava o lastnostih v skladu z Uredbo EU 305/2011

LUCY/12/P/NEW/V2/2026/DOP

1.	Jedinečný identifikačný kód typu produktu:	LUCY/12/P/NEW				
	Vrsta izdelka	Vrsta BE				
2.	Zamýšľané použitie:	Vykurovanie miestností v budovách				
3.	Výrobca:	Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com				
4.	Pooblaščení zastopník	-				
5.	Systém(y) posudzovania a overovania stálosti úžitkových vlastností:	Systém 3				
6.	Uporabljene usklajene tehnične specifikácie	EN 16510-2-2:2023-06				
	Poročilo o preskusu št.	114/15-LG				
	Notifikovaný orgán/y	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl				
7.	Deklarovaný výkon					
	Požiarne bezpečnosť	Vyhovuje				
	Mechanická trnosť dimovodných kanálov in dimných ceví	Vyhovuje				
	Vonkajšia povrchová teplota	Vyhovuje				
	Elektrická bezpečnosť	NPD				
	Uvoľňovanie nebezpečných látok	NPD				
Higiena, zdravie in varstvo okolia						
		Pri nominálnej tepelnej moci			Pri delnej obremenitvi tepelnej moci	
	Emisie oxidu uhličitého	CO _{nom} (13% O ₂)	1158	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emisie dusíkových oxidov	NO _{x nom} (13% O ₂)	117	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emisie oxidu uhľovodíkov	OGC _{nom} (13% O ₂)	45	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emisie tuhých častíc	PM _{nom} (13% O ₂)	15	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
Varnost in dostupnosť med použitie						
		Pri nominálnej tepelnej moci			Pri delnej obremenitvi tepelnej moci	
	Teplota výstupu dimných plynov	T _{snom}	266	°C	T _{spart}	NPD °C
	Minimálna sťahová sila	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD Pa
	Masný tok suchého dimného plynu	Φ _{f,g nom}	11.1	g/s	Φ _{f,g part}	NPD g/s
Ušetrzenie z energie in ochrana teploty						
		Pri nominálnej tepelnej moci			Pri delnej obremenitvi tepelnej moci	
	Tepelná moc	P _{nom}	12	kW	P _{part}	NPD kW
	Výstupná teplota vody	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD kW
	Účinnosť	η _{nom}	80	%		
	Sezónna účinnosť kúrenia	η _s	70	%	η _{part}	NPD %
	Energetická účinnosť	Index energetickej účinnosti			EEI	105
		Roz triedy energetickej účinnosti			-	A
	Potreba elektrickej energie	e _{l,max}	NPD	kW	e _{l,min}	NPD kW
	Potreba elektrickej energie v stave pripravenosti	e _{l,SB}	NPD	kW		
Ochrana hoľavivých materiálov						
	Najmenšia vzdialenosť od zadnej časti do hoľavivého materiálu	d _R			180	mm
	Najmenšia vzdialenosť od strán do hoľavivého materiálu	d _S			180	mm
	Najmenšia vzdialenosť od strán do hoľavivého materiálu (niša)	d _{S2}			NPD	mm
	Minimálna vzdialenosť od strán k hoľavivému materiálu (45°)	d _{S3}			N/A	mm
	Najmenšia vzdialenosť od vrchu do hoľavivého materiálu v strepe	d _C			800	mm
	Najmenšia vzdialenosť od prednej strany do hoľavivého materiálu	d _P			800	mm
	Najmenšie vzdialenie od prednej strany do hoľavivého materiálu v spodnej prednej oblasti žiarenia	d _F			0	mm
	Najmenšie vzdialenie od prednej strany do hoľavivého materiálu v boľavnej prednej oblasti žiarenia	d _L			800	mm
	Najmenšia vzdialenosť pod dnom (bez uoľavovania nôh) do hoľavivého materiálu	d _B			150	mm
Trvanlivosť raba prírodných zdrojov						
	Okoliská trvanlivosti	NPD				
Výkon produktu identifikovaného vyššie je v súlade so súborom deklarovaných parametrov. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011 na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu.						

Podpísané za a v mene výrobcu:

Vodja oddelka za raziskave in razvoj Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-07-21

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Ydeevnedeklaration i overensstemmelse med EU-forordning 305/2011

LUCY/12/P/NEW/V2/2026/DOP

1.	Unik identifikationskode for produkttypen:	LUCY/12/P/NEW				
	Produkttype	Type	BE			
2.	Tilsigtet anvendelse(r):	Opvarmning af rum i bygninger				
3.	Fabrikant:	Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com				
4.	Autoriseret repræsentant	-				
5.	System(er) til vurdering og verifikation af ydeevnens konstanthed:	System 3				
6.	Harmoniserede tekniske specifikationer anvendt	EN 16510-2-2:2023-06				
	Testrapport nr.	114/15-LG				
	Bemyndiget organ/er	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl				
7.	Erklæret ydeevne					
	Brandsikkerhed	Overholder				
	Mekanisk styrke af røggaskanaler og -kanaler	Overholder				
	Udvendig overfladetemperatur	Overholder				
	Elektrisk sikkerhed	NPD				
	Frigivelse af farlige materialer	NPD				
	Hygiejne, sundhed og miljøbeskyttelse					
		Ved nominel varmeydelse			Ved dellast varmeydelse	
	Kulilteemissioner	CO _{nom} (13% O ₂)	1158	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Kvælstofoxidemissioner	NO _{x nom} (13% O ₂)	117	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Kulbrinteemissioner	OGC _{nom} (13% O ₂)	45	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emissioner af partikler	PM _{nom} (13% O ₂)	15	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Sikkerhed og tilgængelighed i brug					
		Ved nominel varmeydelse			Ved dellast varmeydelse	
	Udgangstemperatur for røggas	T _{snom}	266	°C	T _{spart}	NPD °C
	Mindste skorstenstræk	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD Pa
	Massestrømningshastighed for tør røggas	Φ _{f,g nom}	11.1	g/s	Φ _{f,g part}	NPD g/s
	Energibesparelse og varmebevarelse					
		Ved nominel varmeydelse			Ved dellast varmeydelse	
	Varmaefgivelse	P _{nom}	12	kW	P _{part}	NPD kW
	Vandvarmeydelse	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD kW
	Effektivitet	η _{nom}	80	%	η _{part}	NPD %
	Sæsonbestemt opvarmningseffektivitet	η _s	70	%	η _{part}	NPD %
	Energieffektivitet	Energieffektivitetsindeks			EEI	105
		Energieffektivitetsklasse			-	A
	Elforbrug	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD kW
	Elforbrug i standbytilstand	el _{SB}	NPD	kW		
	Beskyttelse af brandbare materialer					
	Minimumsafstand fra bagsiden til brandbart materiale				d _R	180 mm
	Minimumsafstand fra siderne til brændbart materiale				d _S	180 mm
	Minimumsafstand fra siderne til brandbart materiale (niche)				d _{S2}	NPD mm
	Minimumafstand fra siderne til brændbart materiale (45°)				d _{S3}	N/A mm
	Minimumsafstand fra toppen til brændbart materiale i loftet				d _C	800 mm
	Minimumsafstand fra forsiden til brændbart materiale				d _P	800 mm
	Minimumsafstande fra fronten til brændbart materiale i det nederste, forreste strålingsområde				d _F	0 mm
	Minimumsafstande fra fronten til brændbart materiale i sidefrontstrålingsområdet				d _L	800 mm
	Minimumsafstand under bunden (ikke med hensyn til fødder) til brandbart materiale				d _B	150 mm
	Bæredygtig udnyttelse af naturressourcer					
	Miljømæssig bæredygtighed	NPD				
	Ydeevnen af det ovenfor identificerede produkt er i overensstemmelse med sættet af deklarerede ydeevne(r). Denne ydeevnedeklaration er udstedt i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 305/2011 på eneansvar af den ovenfor identificerede fabrikant.					

Ydeevnen af det ovenfor identificerede produkt er i overensstemmelse med sættet af deklarerede ydeevne(r). Denne ydeevnedeklaration er udstedt i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 305/2011 på eneansvar af den ovenfor identificerede fabrikant.

Underskrevet for og på vegne af producenten af:

Leder af forsknings- og udviklingsafdelingen Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-07-21

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Izjava o svojstvima u skladu s Uredbom EU 305/2011

LUCY/12/P/NEW/V2/2026/DOP

1.	Jedinstveni identifikacijski kod vrste proizvoda:	LUCY/12/P/NEW
	Vrsta proizvoda	Tip BE
2.	Namjena(e):	Grijanje prostorija u zgradama
3.	Proizvođač:	Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Ovlašteni predstavnik	-
5.	Sustav(i) ocjenjivanja i provjere stalnosti svojstava:	Sustav 3
6.	Korištene usklađene tehničke specifikacije	EN 16510-2-2:2023-06
	Izvešće o ispitivanju br.	114/15-LG
	Prijavljeno tijelo/a	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl
7.	Deklarirana izvedba	
	Sigurnost od požara	Sukladno
	Mehanička čvrstoća dimovodnih kanala i dimnjaka	Sukladno
	Temperatura vanjske površine	Sukladno
	Električna sigurnost	NPD
	Ispuštanje opasnih materijala	NPD
	Higijena, zdravlje i zaštita okoliša	
	Emisije ugljičnog monoksida	Pri nominalnom toplinskom učinku CO _{nom} (13% O ₂) 1158 mg/m ³
	Emisije dušikovih oksida	NO _{x nom} (13% O ₂) 117 mg/m ³
	Emisije ugljikovodika	OGC _{nom} (13% O ₂) 45 mg/m ³
	Emisije čestica	PM _{nom} (13% O ₂) 15 mg/m ³
		Pri djelomičnom opterećenju toplinskog izlaza CO _{part} (13% O ₂) NPD mg/m ³ NO _{x part} (13% O ₂) NPD mg/m ³ OGC _{part} (13% O ₂) NPD mg/m ³ PM _{part} (13% O ₂) NPD mg/m ³
	Sigurnost i pristupačnost u upotrebi	
	Temperatura izlaza dimnih plinova	Pri nominalnom toplinskom učinku T _{snom} 266 °C
	Minimalni dimnjak potisak	P _{nom} 12 Pa
	Maseni protok suhog plina	Φ _{f,g nom} 11.1 g/s
		Pri djelomičnom opterećenju toplinskog izlaza T _{spart} NPD °C P _{part} NPD Pa Φ _{f,g part} NPD g/s
	Ušteda energije i zadržavanje topline	
	Toplinski izlaz	Pri nominalnom toplinskom učinku P _{nom} 12 kW
	Toplinska snaga vode	P _{wnom} NPD kW
	Učinkovitost	η _{nom} 80 %
	Sezonska učinkovitost grijanja	η _s 70 %
	Energetska učinkovitost	Indeks energetske učinkovitosti Razred energetske učinkovitosti
	Potrošnja električne energije	el _{max} NPD kW
	Potrošnja električne energije u stanju pripravnosti	el _{SB} NPD kW
		Pri djelomičnom opterećenju toplinskog izlaza P _{part} NPD kW P _{wpart} NPD kW η _{part} NPD % EEI 105 - A
	Zaštita zapaljivih materijala	
	Minimalna udaljenost od stražnjeg dijela do zapaljivog materijala	d _R 180 mm
	Minimalna udaljenost od stranica do zapaljivog materijala	d _S 180 mm
	Minimalna udaljenost od stranica do zapaljivog materijala (niša)	d _{S2} NPD mm
	Minimalna udaljenost od bočnih strana do zapaljivog materijala (45°)	d _{S3} N/A mm
	Minimalna udaljenost od vrha do zapaljivog materijala u stropu	d _C 800 mm
	Minimalna udaljenost od prednje strane do zapaljivog materijala	d _P 800 mm
	Minimalne udaljenosti od prednje strane do zapaljivog materijala u donjem prednjem području zračenja	d _F 0 mm
	Minimalne udaljenosti od prednje strane do zapaljivog materijala u bočnom prednjem području zračenja	d _L 800 mm
	Minimalna udaljenost ispod dna (ne uzimajući u obzir stopala) od zapaljivog materijala	d _B 150 mm
	Održivo korištenje prirodnih resursa	
	Održivost okoliša	NPD
	Učinak proizvoda koji je gore identificiran u skladu je sa skupom deklariranih učinaka. Ova izjava o svojstvima izdana je, u skladu s Uredbom (EU) br. 305/2011, pod isključivom odgovornošću gore navedenog proizvođača.	

Potpisao za i u ime proizvođača:

Voditelj odjela za istraživanje i razvoj Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-07-21

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Toimivusdeklaratsioon vastavalt ELi määrusele 305/2011

LUCY/12/P/NEW/V2/2026/DOP

1.	Tootetüübi unikaalne identifitseerimiskood:	LUCY/12/P/NEW					
	Toote tüüp	Tüüp		BE			
2.	Kasutusotstarve(d):	Hoonete ruumide kütmine					
3.	Tootja:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com					
4.	Volitatud esindaja	-					
5.	Toimivuse püsivuse hindamise ja kontrollimise süsteem(id):	Süsteem 3					
6.	Kasutatud ühtlustatud tehnilised kirjeldused	EN 16510-2-2:2023-06					
	Katsearuande nr.	114/15-LG					
	Teavitatud asutus/asutused	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl					
7.	Deklareeritud jõudlus						
	Tuleohutus	Vastab					
	Suitsugaasikanalite ja lõõride mehaaniline tugevus	Vastab					
	Välispinna temperatuur	Vastab					
	Elektriohutus	NPD					
	Ohtlike materjalide eraldumine	NPD					
Hügieen, tervis ja keskkonnakaitse							
		Nimisoojusvõimsusel			Osalise koormuse korral soojusvõimsus		
	Süsinikmonooksiidi heitkogused	CO _{nom} (13% O ₂)	1158	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
	Lämmastikoksiidide heitkogused	NO _{x nom} (13% O ₂)	117	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
	Süivesinike heitkogused	OGC _{nom} (13% O ₂)	45	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
	Tahkete osakeste heitkogused	PM _{nom} (13% O ₂)	15	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Ohutus ja ligipääsetavus kasutamisel							
		Nimisoojusvõimsusel			Osalise koormuse korral soojusvõimsus		
	Suitsugaasi väljalasketemperatuur	T _{snom}	266	°C	T _{spart}	NPD	°C
	Minimaalne korstnatõmme	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD	Pa
	Kuiva kütusegaasi massivoolukiirus	Φ _{f,g nom}	11.1	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s
Energiasääst ja soojuse säilitamine							
		Nimisoojusvõimsusel			Osalise koormuse korral soojusvõimsus		
	Soojusvõimsus	P _{nom}	12	kW	P _{part}	NPD	kW
	Vee soojusvõimsus	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD	kW
	Tõhusus	η _{nom}	80	%			
	Hooajaline küttestõhusus	η _s	70	%	η _{part}	NPD	%
	Energiatõhusus	Energiatõhususe indeks				EEI	105
		Energiatõhususe klass				-	A
	Elektrienergia tarbimine	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD	kW
	Elektrienergia tarbimine ooterežiimis	el _{SB}	NPD	kW			
Põlevate materjalide kaitse							
	Minimaalne kaugus tagant süttiva materjalini				d _R	180	mm
	Minimaalne kaugus külgedelt põleva materjalini				d _S	180	mm
	Minimaalne kaugus külgedest tuleohtlikust materjalist (süvend)				d _{S2}	NPD	mm
	Minimaalne kaugus külgedest tuleohtlikust materjalist (45°)				d _{S3}	N/A	mm
	Minimaalne kaugus laes olevast põlevast materjalist ülevalt				d _C	800	mm
	Minimaalne kaugus esiosast põleva materjalini				d _P	800	mm
	Minimaalsed kaugused esiosast põleva materjalini alumises esikiirgusalas				d _F	0	mm
	Minimaalsed kaugused esiosast põleva materjalini külgmises esikiirgusalas				d _L	800	mm
	Minimaalne kaugus põhjast (jalgu arvestamata) süttiva materjalini				d _B	150	mm
Loodusvarade säästev kasutamine							
	Keskkonnasäästlikkus	NPD					
Ülaltoodud toote toimivus vastab deklareeritud toimivus(te)le. See toimivusdeklaratsioon antakse välja vastavalt määrusele (EL) nr 305/2011 üldnimetatud tootja ainuvastutusel.							

Tootja nimel ja nimel allkirjastas:

Teadus- ja arendusosakonna juhataja Sylwester Katwiński

Wsola 2026-07-21

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
.....
Katwiński

Dikjarazzjoni ta' prestazzjoni skont ir-Regolament tal-UE 305/2011

LUCY/12/P/NEW/V2/2026/DOP

1.	Kodiċi ta' identifikazzjoni uniku tat-tip ta' prodott:	LUCY/12/P/NEW				
	Tip ta' prodott	Tip	BE			
2.	Użu(i) intenzjonat(i):					
3.	Manifattur:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com				
4.	Rappreżentant awtorizzat	-				
5.	Sistema(i) ta' valutazzjoni u verifika tal-kostanza tal-prestazzjoni:	Sistema 3				
6.	Speċifikazzjonijiet tekniċi armonizzati użati	EN 16510-2-2:2023-06				
	Rapport tat-test nru.	114/15-LG				
	Korp/i notifikati	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl				
7.	Prestazzjoni ddikjarata					
	Sigurtà tan-nar	Jikkonforma				
	Saħħa mekkanika tal-kanali u l-kanali tal-gass taċ-ċumnija	Jikkonforma				
	Temperatura esterna tal-wiċċ	Jikkonforma				
	Sigurtà elettrika	NPD				
	Rilaxx ta' materjali perikolużi	NPD				
Iġjene, saħħa u protezzjoni ambjentali						
		Fil-produzzjoni tas-sħana nominali			Hruġ tas-sħana b'tagħbija parzjali	
	Emissjonijiet ta' monossidu tal-karbonju	CO _{nom} (13% O ₂)	1158	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emissjonijiet ta' ossidi tan-nitroġenu	NO _{x nom} (13% O ₂)	117	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emissjonijiet ta' idrokarburi	OGC _{nom} (13% O ₂)	45	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emissjonijiet ta' materja partikulata	PM _{nom} (13% O ₂)	15	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
Sigurtà u aċċessibilità fl-użu						
		Fil-produzzjoni tas-sħana nominali			Hruġ tas-sħana b'tagħbija parzjali	
	Temperatura tal-hruġ tal-gass tad-duħħan	T _{snom}	266	°C	T _{spart}	NPD °C
	Trakk tal-kamin minimu	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD Pa
	Rata tal-fluss tal-massa tal-gass tal-fjuwil niexef	Φ _{f,g nom}	11.1	g/s	Φ _{f,g part}	NPD g/s
Iffrankar tal-enerġija u żamma tas-sħana						
		Fil-produzzjoni tas-sħana nominali			Hruġ tas-sħana b'tagħbija parzjali	
	Produzzjoni tas-sħana	P _{nom}	12	kW	P _{part}	NPD kW
	Produzzjoni tas-sħana tal-ilma	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD kW
	Effiċjenza	η _{nom}	80	%		
	Effiċjenza tat-tishin stagjonali	η _s	70	%	η _{part}	NPD %
	Effiċjenza fl-enerġija	Indiċi tal-Effiċjenza Enerġetika			EEI	105
		Klassi tal-effiċjenza enerġetika			-	A
	Konsum tal-elettriku	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD kW
	Konsum tal-elettriku fil-modalità standby	el _{SB}	NPD	kW		
Protezzjoni ta' materjali kombustibbli						
	Distanza minima minn wara għal materjal kombustibbli				d _R	180 mm
	Distanza minima mill-ġnub għall-materjal kombustibbli				d _S	180 mm
	Distanza minima mill-ġnub għal materjal infiammabbli (recess)				d _{S2}	NPD mm
	Distanza minima mill-ġnub għal materjal infiammabbli (45°)				d _{S3}	N/A mm
	Distanza minima minn fuq sal-materjal kombustibbli fis-saqaf				d _C	800 mm
	Distanza minima minn quddiem għal materjal kombustibbli				d _P	800 mm
	Distanzi minimi minn quddiem għal materjal kombustibbli fiż-żona tar-radjazzjoni ta' quddiem t'isfel				d _F	0 mm
	Distanzi minimi minn quddiem għal materjal kombustibbli fiż-żona tar-radjazzjoni ta' quddiem tal-ġenb				d _L	800 mm
	Distanza minima taħt il-qieġh (mingħajr ma tirrigwarda s-saqajn) għal materjal kombustibbli				d _B	150 mm
Użu sostenibbli tar-riżorsi naturali						
	Sostenibilità ambjentali	NPD				
Il-prestazzjoni tal-prodott identifikat hawn fuq hija konformi mas-sett ta' prestazzjoni/jiet iddikjarati. Din id-dikjarazzjoni ta' prestazzjoni tinħareġ, skont ir-Regolament (UE) Nru 305/2011, taħt ir-responsabbiltà unika tal-manifattur identifikat hawn fuq.						

Iffirmat għal u fisem il-manifattur minn:

Kap tad-dipartiment tar-riċerka u l-iżvilupp Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-07-21

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Dearbhú feidhmíochta i gcomhréir le Rialachán AE 305/2011

LUCY/12/P/NEW/V2/2026/DOP

1. Cód aitheantais uathúil den chineál táirge:	LUCY/12/P/NEW
Cineál táirge	Cineál BE
2. Úsáid(i) atá beartaithe:	Téamh seomraí i bhfoirgnimh
3. Monaróir:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4. Ionadaí údaráithe	-
5. Córas/córais measúnaithe agus fíoraithe ar sheasmhacht feidhmíochta:	Córas 3
6. Sonraíochtaí teicniúla comhchuibhithe a úsáideadh	EN 16510-2-2:2023-06
Tuarascáil tástála uimh.	114/15-LG
Comhlachtaí dá dtugtar fógra	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl

7. Feidhmíocht dearbhaithe	
Sábháilteacht dóiteáin	Comhlíonann
Nearr meicniúil duchtanna agus simléir gáis sceite	Comhlíonann
Teocht dromchla seachtrach	Comhlíonann
Sábháilteacht leictreach	NPD
Scaoileadh ábhar guaiseach	NPD

Sláinteachas, sláinte agus cosaint an chomhshaoil

	Ag aschur teasa ainmniúil			Aschur teasa ag ualaigh pháirtigh		
Astaíochtaí monocsíd charbóin	CO _{nom} (13% O ₂)	1158	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Astaíochtaí ocsaíd nítrigine	NO _{x nom} (13% O ₂)	117	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Astaíochtaí hidreacarbón	OGC _{nom} (13% O ₂)	45	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Astaíochtaí ábhair cháithníníneacha	PM _{nom} (13% O ₂)	15	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³

Sábháilteacht agus inrochtaineacht in úsáid

	Ag aschur teasa ainmniúil			Aschur teasa ag ualaigh pháirtigh		
Teocht aschuir gháis deataigh	T _{snom}	266	°C	T _{spart}	NPD	°C
Tarraingt íosta simléir	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD	Pa
Ráta sreafa maise gáis bhreosla thirim	Φ _{f,g nom}	11.1	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s

Coigilt fuinnimh agus coinneáil teasa

	Ag aschur teasa ainmniúil			Aschur teasa ag ualaigh pháirtigh		
Aschur teasa	P _{nom}	12	kW	P _{part}	NPD	kW
Aschur teasa uisce	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD	kW
Éifeachtúlacht	η _{nom}	80	%			
Éifeachtúlacht téimh shéasúrach	η _s	70	%	η _{part}	NPD	%
Éifeachtúlacht fuinnimh	Innéacs Éifeachtúlachta Fuinnimh				EEI	105
	Aicme éifeachtúlachta fuinnimh				-	A
Tomhaltas leictreachais	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD	kW
Tomhaltas leictreachais i mód fuireachais	el _{SB}	NPD	kW			

Cosaint ábhar inadhainte

Fad íosta ón gcúl go dtí ábhar inadhainte	d _R	180	mm
An fad íosta ó na taobhanna go dtí ábhar inadhainte	d _S	180	mm
Astarraíocht íosta ó na taobhanna go hábhar inadhainte (cuas)	d _{S2}	NPD	mm
Astarraíocht íosta ó na taobhanna go hábhar inadhainte (45°)	d _{S3}	N/A	mm
An fad íosta ón mbarr go dtí ábhar inadhainte sa tsíleáil	d _C	800	mm
An fad íosta ón tosaigh go dtí ábhar inadhainte	d _P	800	mm
Fad íosta ón tosaigh go dtí ábhar inadhainte sa limistéar radaíochta bun tosaigh	d _F	0	mm
Fad íosta ón tosaigh go dtí ábhar inadhainte sa limistéar radaíochta taobh tosaigh	d _L	800	mm
An fad íosta faoin mbun (gan na cosa a áireamh) go dtí ábhar inadhainte	d _B	150	mm

Úsáid inbhuanaithe acmhainní nádúrtha

Inbhuanaitheacht chomhshaoil	NPD
------------------------------	-----

Tá feidhmíocht an táirge a shainithnítear thuas i gcomhréir leis an tacar feidhmíochta/na feidhmíochtaí dearbhaithe. Eisítear an dearbhú feidhmíochta seo, i gcomhréir le Rialachán (AE) Uimh. 305/2011, faoi fhreagracht aonair an mhonaróra a shainithnítear thuas.

Arna shíniú le haghaidh agus thar ceann an mhonaróra ag:

Ceann na roinne taighde agus forbartha Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-07-21

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Declaração de desempenho em conformidade com o Regulamento (UE) n.º 305/2011

LUCY/12/P/NEW/V2/2026/DOP

1.	Código de identificação único do tipo de produto:	LUCY/12/P/NEW
	Tipo de produto	Tipo BE
2.	Utilização(ões) pretendida(s):	Aquecimento de salas em edifícios
3.	Fabricante:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Representante autorizado	-
5.	Sistema(s) de avaliação e verificação da constância do desempenho:	Sistema 3
6.	Especificações técnicas harmonizadas utilizadas	EN 16510-2-2:2023-06
	Número do relatório de ensaio	114/15-LG
	Organismo(s) notificado(s)	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl

7.	Desempenho declarado	
	Segurança contra incêndio	Cumpre
	Resistência mecânica das condutas e chaminés de gases de combustão	Cumpre
	Temperatura da superfície exterior	Cumpre
	Segurança elétrica	NPD
	Libertação de materiais perigosos	NPD

Higiene, saúde e proteção ambiental

	Com potência térmica nominal			Com potência térmica de carga parcial		
Emissões de monóxido de carbono	CO _{nom} (13% O ₂)	1158	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Emissões de óxidos de azoto	NO _{x nom} (13% O ₂)	117	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Emissões de hidrocarbonetos	OGC _{nom} (13% O ₂)	45	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Emissões de material particulado	PM _{nom} (13% O ₂)	15	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³

Segurança e acessibilidade em utilização

	Com potência térmica nominal			Com potência térmica de carga parcial		
Temperatura de saída dos gases de combustão	T _{snom}	266	°C	T _{spart}	NPD	°C
Depressão mínima da chaminé	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD	Pa
Caudal mássico de gases de combustão secos	Φ _{f,g nom}	11.1	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s

Economia de energia e retenção de calor

	Com potência térmica nominal			Com potência térmica de carga parcial		
Potência térmica	P _{nom}	12	kW	P _{part}	NPD	kW
Potência térmica da água	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD	kW
Eficiência	η _{nom}	80	%			
Eficiência de aquecimento sazonal	η _s	70	%	η _{part}	NPD	%
Eficiência energética	Índice de Eficiência Energética				EEI	105
	Classe de eficiência energética				-	A
Electricity consumption	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD	kW
Electricity consumption in standby mode	el _{SB}	NPD	kW			

Proteção de materiais combustíveis

Distância mínima da parte traseira ao material combustível	d _R	180	mm
Distância mínima das laterais ao material combustível	d _S	180	mm
Distância mínima entre os lados e o material inflamável (recesso)	d _{S2}	NPD	mm
Distância mínima entre os lados e o material inflamável (45°)	d _{S3}	N/A	mm
Distância mínima do topo ao material combustível no teto	d _C	800	mm
Distância mínima da frente ao material combustível	d _P	800	mm
Distâncias mínimas da frente ao material combustível na zona de radiação frontal inferior	d _F	0	mm
Distâncias mínimas da frente ao material combustível na zona de radiação frontal lateral	d _L	800	mm
Distância mínima abaixo da base (sem considerar os pés) ao material combustível	d _B	150	mm

Utilização sustentável dos recursos naturais

Sustentabilidade ambiental	NPD
----------------------------	-----

O desempenho do produto acima identificado está em conformidade com o conjunto de desempenho(s) declarado(s). A presente declaração de desempenho é emitida, de acordo com o Regulamento (UE) n.º 305/2011, sob a exclusiva responsabilidade do fabricante acima identificado.

Assinado por e em nome do fabricante por:

Chefe do departamento de investigação e desenvolvimento Sylwester Kalwiński

Wsola 2026-07-21

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
